

KIT N° 141045001/00  
KIT N° C17405557

KIT N° 141045002/00  
KIT N° C17405558

KIT N° 141045003/00  
KIT N° C17405559

09 / 11



12 / 18



20 / 22



- ES** KIT DE TRANSFORMACIÓN A PROPANO 37 mbar .....1
- PT** KIT DE TRANSFORMAÇÃO PARA GÁS PROPANO 37 mbar .....7
- EN** PROPANE TRANSFORMATION KIT 37 mbar .....13

Este kit sólo se aplica a las siguientes calderas:

**G 1000 (09 / 22)**

Las operaciones de cambio de gas deben ser efectuadas por un técnico calificado. ROCA no asegura ninguna responsabilidad por los daños que resulten de trabajos ejecutados por personal no autorizado.

#### ADVERTENCIA

Este kit se aplica tanto para la transformación con propano a 37 mbar de las calderas anteriormente designadas.

Los artículos de transformación son idénticos en ambos casos, sólo las condiciones de reglaje cambian. Es obligatorio verificar, antes de la operación, las referencias de las válvulas gas y su conformidad para los funcionamientos a baja presión (37 mbar).

Recordatorio de las referencias de las válvulas gas y su utilización:

#### Multibloque:

- DUNGS MB ZRDLE 412 S52 Ø 1" para modelos 09 / 11 20/25 mbar con gases naturales y 37 mbar con propano

#### Válvulas ensambladas:

- DUNGS FRS 515 + MVD 215/5 + ZRDLE 415/5 Ø 1" ½ para modelos 12 / 18 20/25 mbar con gases naturales y 37 mbar con propano
- DUNGS FRS 520 + MVD 220/5 + ZRDLE 420/5 Ø 2" para modelos 20 / 22 20/25 mbar con gases naturales y 37 mbar con propano

**KIT N° 141045001/00**  
**KIT N° C17405557**

**09 / 11**

**ESTE SOBRE CONTIENE**

- 1 instrucción
- 10 inyectores de quemador ref. 215Y
- 1 inyector de piloto Ø 0,3
- 10 juntas de aluminio para inyectores sin resorte
- 1 etiqueta "REGULADA PROPANO" 37 mbar

**HERRAMIENTAS RECOMENDADAS**

Llave plana de 14  
Llave plana de 12

Destornillador plano 4

Llave de moleta 60  
Manómetro 0/50 mbar con tubo de caucho  
Estuche para control de estanqueidad

**KIT N° 141045002/00**  
**KIT N° C17405558**

**12 / 18**

**ESTE SOBRE CONTIENE**

- 1 instrucción
- 17 inyectores de quemador ref. 215Y
- 1 inyector de piloto Ø 0,3
- 17 juntas aluminio para inyectores
- 1 resorte rojo para regulador DUNGS FRS 515
- 1 etiqueta "REGULADA PROPANO" 37 mbar

**HERRAMIENTAS RECOMENDADAS**

Llave plana de 14  
Llave plana de 12

Destornillador plano 4

Llave de moleta 60  
Manómetro 0/50 mbar con tubo caucho  
Estuche para control de estanqueidad

**KIT N° 141045003/00**  
**KIT N° C17405559**

**20 / 22**

**ESTE SOBRE CONTIENE**

- 1 instrucción
- 21 inyectores de quemador marca 215Y
- 1 inyector de piloto Ø 0,3
- 21 juntas aluminio para inyectores
- 1 resorte rojo para regulador DUNGS FRS 520
- 1 etiqueta "REGULADA PROPANO" 37 mbar

**HERRAMIENTAS RECOMENDADAS**

Llave plana de 14  
Llave plana de 12

Destornillador plano 4

Llave de moleta 60  
Manómetro 0/50 mbar con tubo caucho  
Estuche para control de estanqueidad

## MODO OPERATORIO

La caldera debe estar aislada de las alimentaciones eléctricas y gas (disyuntor abierto y grifo de barrera cerrada), despejar el panel delantero de camisa para acceder al quemador.

## TRANSFORMACIÓN DE QUEMADOR

Desenroscar los inyectores de los quemadores instalados, reemplazar por los suministrados con las referencias 215Y, sin tampoco olvidar montar juntas nuevas.

En el piloto, aflojar la tuerca de sujeción bicono, despejar la tubuladura, el portainyector, retirar el inyector instalado y reemplazarlo por el suministrado en el kit Ø 0,3. Verificar que el electrodo de encendido está bien posicionado para que la chispa se produzca en el tubo axial del piloto (separación de 2 a 3 mm).

Volver a montar el portainyector y la tubuladura en posición de servicio.

- reemplazo del resorte azul por un resorte rojo en el regulador DUNGS FRS de las válvulas ensambladas para el propano,
- bloqueo (enroscar a fondo) del resorte del regulador en la válvula DUNGS MULTIBLOQUE para el propano 37 mbar,
- reglaje de la válvula DUNGS MULTIBLOQUE o válvula ensamblada.

## REGLAJE DEL REGULADOR

Como las calderas se regulan en planta para uso con gases naturales, las presiones de reglaje deben modificarse de 16,5 mbar para el caudal nominal de gas del grupo H a 36 mbar con propano y al mismo valor para el caudal reducido.

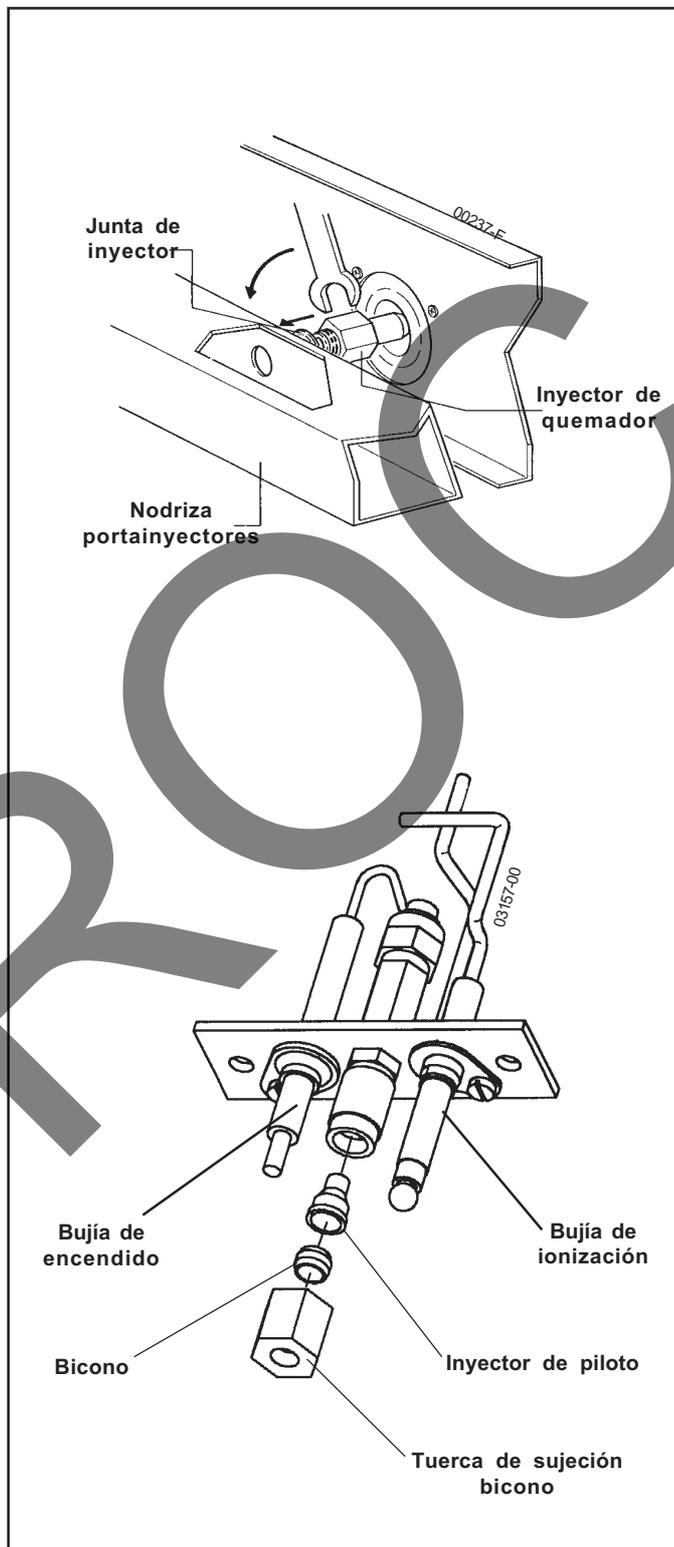
Cuando se han reemplazado los inyectores entonces se puede proceder a este nuevo reglaje, poniendo el quemador en servicio y siguiendo las indicaciones de la instrucción de montaje § 4 Puesta en servicio de la caldera.

## CONTROL DE LA PRESIÓN DIRECCIÓN ARRIBA

Aflojar el tornillo de toma de presión DIRECCIÓN ARRIBA situado en dirección arriba de la entrada del gas, purgar el aire de la canalización y conectar un tubo de caucho conectado a un manómetro 0/50 mbar.

Las presiones de gas mínimas (reglaje para el corte presóstato mini opcional) son:

- 25 mbar para el propano a 37 mbar nominal (G 31).



La presión dirección arriba deberá permanecer estable en el encendido del quemador.

**NO DEBE VARIAR DE MÁS DE 1 A 3 MBAR PARA LA BAJA PRESIÓN, ENTRE LA PARADA Y LA MARCHA NOMINAL.**

## PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DEL QUEMADOR

- enclavar el interruptor general y el interruptor del quemador,
- verificar que los termostatos de reglaje y la regulación (eventual) están en a "pedido",
- verificar que el termostato de seguridad de sobrecalentamiento y la caja de control (seguridad quemador) están desbloqueadas,
- el quemador debe encenderse según el ciclo descrito en la instrucción de montaje,
- el primer intento puede ser infructuoso debido al aire contenido en las tuberías.  
Desbloquear la caja de control para un nuevo intento, si es necesario proceder a una purga de gas,
- en caso de dificultad, ver las indicaciones de la instrucción de montaje § 5.3 Incidentes de funcionamiento.

## CONTROL DE LA PRESIÓN DIRECCIÓN ABAJO

Para el reglaje del caudal nominal y caudal reducido, es necesario controlar la presión dirección abajo a los inyectores de la siguiente manera:

- aflojar el tornillo de presión dirección abajo del inyector situado en la rampa de gas, la presión debe ser de:
  - 36 mbar para el caudal nominal y **para el caudal reducido.**

Con propano es imposible funcionar en marcha reducida sin riesgo de deteriorar el quemador, por lo tanto, es obligatorio regular "la marcha reducida" al mismo valor que "la marcha nominal".

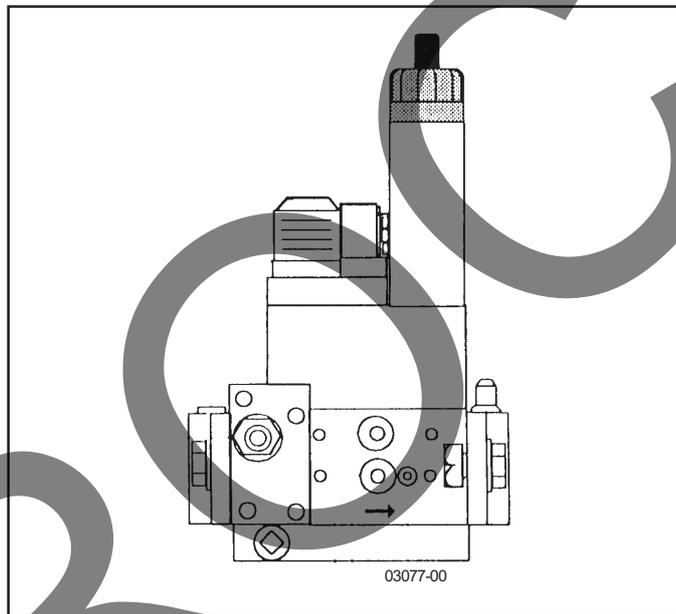
Los caudales que corresponden a las diferentes potencias de las calderas se mencionan en el cuadro § 2.1 Características del gas de la instrucción de montaje caldera.

## IMPORTANTE

**EL CONTROL Y EL REGLAJE DE LAS PRESIONES DEBE HACERSE CON LOS QUEMADORES EN FUNCIONAMIENTO CALIENTES (20 min de funcionamiento).**

Para ajustar la presión dirección abajo a los valores de utilización "propano" proceder de la siguiente manera (con el quemador en funcionamiento), según el caso de los tipos de válvulas que equipan el quemador.

## Válvulas de gas DUNGS MULTIBLOQUE



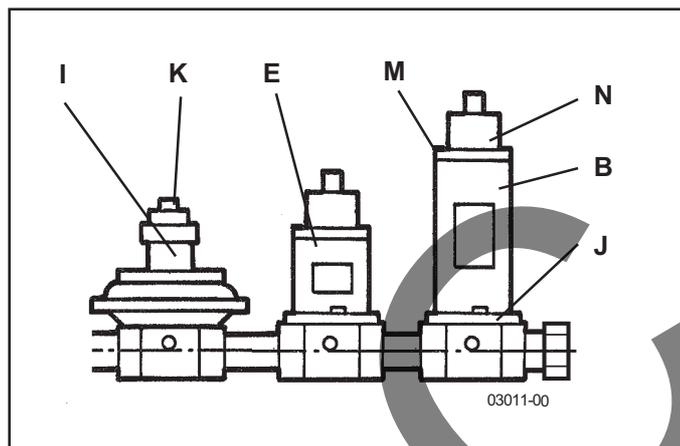
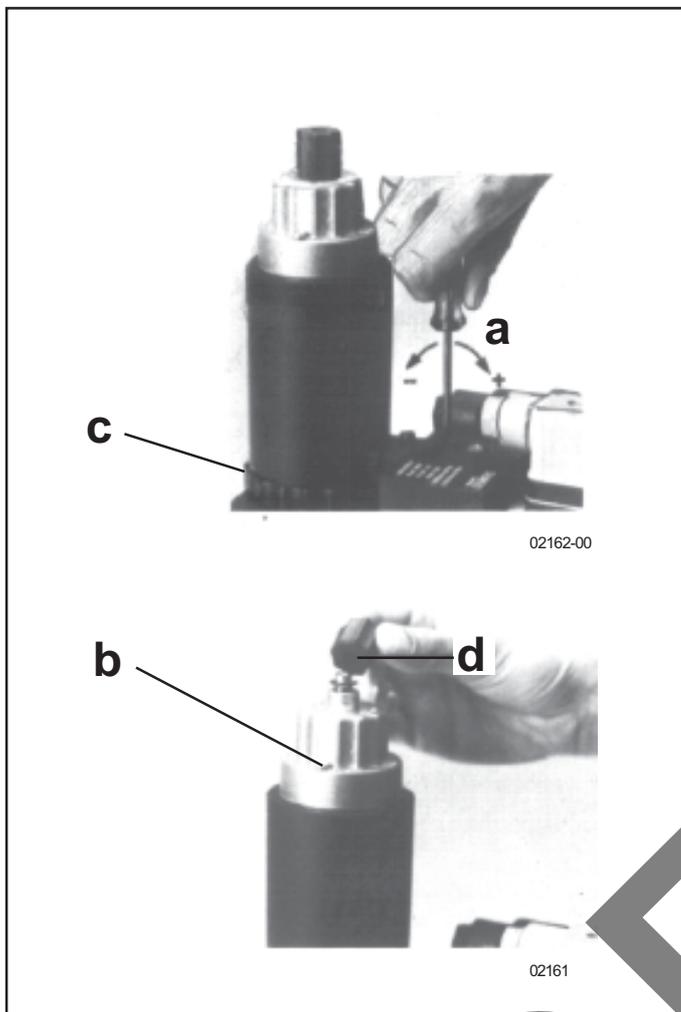
## Reglaje funcionamiento NOMINAL

- poner el quemador en funcionamiento asegurándose de que el termostato 2 marchas está en pedido de calor para abrir las dos válvulas del multibloque,
- el reglaje de la marcha NOMINAL se efectúa, en primer lugar, girando el tornillo **(a)** del regulador de presión. Girando a la izquierda, se disminuye la presión **DIRECCIÓN ABAJO** (ver página siguiente),
- para el caso del propano a 37 mbar, enroscar a fondo el tornillo de reglaje, entonces el regulador está bloqueado.

## Atención

- el botón de "reglaje del caudal NOMINAL" **(b)** no se utiliza, siempre queda en posición de abertura máx (hacia el +) a fondo (si es necesario, aflojar el tornillo **(b)** y girar el botón de reglaje (hacia el +) a fondo.
- volver a apretar el tornillo.

## Válvulas de gas DUNGS ensambladas



### Reglaje marcha NOMINAL válvulas ensambladas

- reemplazar el resorte azul por el resorte rojo desenroscando la cabeza de reglaje del regulador (I),
- poner en funcionamiento el quemador, cerciorándose de que el termostato 1ra y 2da marcha están en pedido,
- se opera en el regulador (I) y no en la válvula principal (B) cuyo anillo de reglaje (J) (si existe) debe estar girada a fondo hacia el +,
- retirar el capuchón (K) del regulador (I) que da acceso al tornillo de reglaje,
- para el caso del propano a 37 mbar, enroscar a fondo el tornillo de reglaje, entonces el regulador está bloqueado.

### Reglaje marcha REDUCIDA

- bajar el termostato 2da marcha para que sólo el termostato 1ra marcha quede en pedido, abriendo de esta forma sólo la primera válvula,
- liberar el tornillo de cabeza cilíndrica no laqueada (b) en el botón de reglaje, aproximadamente una vuelta y regular el caudal con el anillo (c) situado en la base de la bobina.  
Girando a la derecha: disminución del caudal  
Girando a la izquierda: aumento del caudal  
Ajustar para obtener 36 mbar.

### Reglaje de la marcha REDUCIDA válvulas ensambladas

- bajar el termostato 2da marcha de modo que el termostato 1ra marcha sea el único en pedido.
- aflojar el tornillo de bloqueo (M) una vuelta.
- girar el "botón de reglaje" muescado (N) en el sentido + o - según la necesidad.
- regular al valor del gas pedido (ver características de gas § 2.1 de la instrucción de montaje),
- volver a apretar el tornillo (M) de bloqueo.

### Reglaje del presóstato MINI

Desmontar el capó del presóstato de gas y ajustar la posición de la moleta de reglaje como se indica a continuación:

#### Reglajes

- presóstato mini 25 mbar para propano 37 mbar.

**Pegar la etiqueta de identificación "PROPANO"  
contenida en este kit, en la nodriza del quemador,  
para ocultar la precedente.**

**Después de controlar el buen funcionamiento del quemador, el sellado del  
regulador se efectuará obligatoriamente con una gota de barniz (rojo de  
preferencia) entre su capuchón protector y el cuerpo del regulador.**

**ANTES DE VOLVERLA A PONER EN SERVICIO,  
EFECTUAR UN CONTROL DE ESTANQUEIDAD DEL  
CONJUNTO DE LA LÍNEA DE GAS**

# ATCROC

**Baxi Calefacción, S.L.U.**

Salvador Espriu, 9 | 08908 L' Hospitalet de Llobregat | Barcelona

T. 93 263 0009 | TF. 93 263 4633 | [www.baxicalefaccion.com](http://www.baxicalefaccion.com)

**A BAXI GROUP company**